



**Liberecký kraj**



**Hradek** nad Nisou



**SVAZ MODELÁŘŮ ČESKÉ REPUBLIKY • Modellers Association of the Czech Republic**  
**Klub lodních modelářů FREGATA • FREGATA Ship Modellers Club**  
**Schiffsmodellbauclub FREGATA**  
**Bakov nad Jizerou Czech Republic**

**pořádá / organized /  
veranstaltet**

**Pod záštitou náměstka hejtmana Libereckého kraje Danem Ramzou a  
patronací starosty města Hrádek nad Nisou pana Josefa Horinky.**  
**Under the patronage of the Vice - President of the Liberec Region Dan Ramza and  
the City of Hrádek nad Nisou and its Mayor Josef Horinka.**  
**Unter der Patronanz des des Stellvertreter des Regionspräsidentern Liberec Herr Dan Ramza  
und Herr Josef HORINKA, Bürgermeister der Stadt Hrádek nad Nisou.**

## **XIII. Evropský pohár NAVIGA, F – NSS**

## **XIII. NAVIGA European Challenge Cup, F – NSS**

## **XIII. Europa Cup NAVIGA, F – NSS**

soutěž č.1 / competition No.1 / Wettkampf Nr.1




**„ZLATÁ PLACHTA KRISTÝNY 2021“**  
**„GOLDEN SAIL OF KRISTYNA 2021“**  
**„GOLDENE SEGEL VON KRISTYNA 2021“**

soutěž č.2 / competition No.2 / Wettkampf Nr.2

**„POHÁR TROJZEMÍ 2021“**  
**„TRI-NATION CUP 2021“**  
**„POKAL DES DREILÄNDES 2021“**

soutěž č.3 / competition No.3 / Wettkampf No.3

**„REGATA MODRÁ STUHA 2021“ „REGATTA BLUE RIBBON 2021“**  
**„BLAUE FAHNE REGATTA 2021“**

 Evropský pohár - vítěze určí součet umístění v prvních dvou závodech. Putovní pohár pro kategorii bude udělen v případě, že se závodů zúčastní alespoň 5 modelů ze tří zemí pro juniory, respektive alespoň 8 modelů ze tří zemí pro seniory.  European Challenge Cup - the winner will be chosen from positions in the first two competitions. The Challenge Cup will be awarded if the race is attended by at least 5 models from three countries for the junior category or by 8 models from three countries for the senior category.  Europa Cup – der Sieger wird von der Position in den ersten zwei Wettbewerben ausgerechnet. Die Europa Cup wird gewährt, im Falle, dass im Wettbewerb mindestens 5 Modelle aus drei Ländern für die Juniorenklasse bzw. 8 Modellen aus drei Ländern für die Seniorenklasse teilnehmen werden.

**Pořadatel / Organizer**  
Veranstalter

Klub lodních modelářů "FREGATA" Bakov nad Jizerou, CZ  
FREGATA Ship Modellers Club

**Místo konání / Place of competition**  
Ort

Hrádek nad Nisou – Rekreační areál KRISTÝNA  
KRISTÝNA holiday resort in Hrádek [www.hradek.cz/kristyna](http://www.hradek.cz/kristyna)

**Datum konání / Dates**  
Datum

**6. 5. - 9. 5. 2021**

**Soutěžní kategorie / Classes**  
Klassen

**F-NSS A, B, C, D**

S vyloučením kategorií jako / Excluding categories as / Ohne Kategorien wie :  
**RG-65, Footy, Micro Magic, IOM, ...**

**Pravidla / Rules**  
Regeln

**NAVIGA NS 2016**

**Hlavní pořadatel / Main Organizer**  
Hauptorganizator

Stanislav JAKEŠ

Fregata Bakov & Admiral Jablonec  
nad Jizerou nad Nisou

**Sekretář závodu / Secretary**  
Sekretär

Ladislav HANUŠKA

CZ-25/B

**Hlavní rozhodčí / Main judge**  
Hauptschiedsrichter

Marian TABOREK

PL-22/C-J

**Vedoucí startovišť / Start controller**  
Startstellenleiter

NSS-A

Stanislav JAKEŠ

CZ-04/B

NSS-B+C

Michal DARANOVSKI

PL-35/C-J

NSS-D

Zdeněk TOMÁŠEK

CZ-02/C-J

**Vedoucí hodnotící komise**

**NSS-A-B-C-D:**

Head of evaluation committee /  
Bewertungskomiteeleiter

Martin TOMÁŠEK

CZ-09/C-J

**Rozhodčí / Judges**  
Schiedsrichter

Zdeněk Tomášek CZ-02/C-J, Dostál Pavel, 06/NS,  
Michal Daranowski PL-35/C-J, Stanislav Jakeš CZ-04/B,  
Vladimír Bláha 42/NS, Otakar Holan CZ-11/A, Lenka Mráková  
14/NS, Irena Rosenbergová 53/NS, Martina Šenekelová 19/NS  
Petr Lukeš 04/NS,

**Technický vedoucí / Technical Director**  
Technischer Leiter

Milan KROUPA &  
Michal ŠENEKEL

ADMIRAL Jablonec n.N.  
Lodní modeláři Bílá Třemešná 18/NS

**Startovné / Start fee**  
Startgebühr

sen. 400,- CZK  
jun. 200,- CZK

další / next / nächste modell 100,- CZK  
další / next / nächste modell 50,- CZK

**Protest / Protest fee**  
Protestgebühr

400,- CZK

Poplatky budou vybírány při prezentaci / Fees will be paid during the check in procedure. / Die Gebühren sind bei der Registrierung zu bezahlen

**Termín uzávěrky**

Deadline for application form submission  
Meldeschluss

**25. dubna 2021**  
**April 25<sup>th</sup>, 2021**  
**25. April 2021**


na adresu:  
to the address:  
an die Adresse:

[ladislav.hanuska@gmail.com](mailto:ladislav.hanuska@gmail.com), cc: [jakes1@post.cz](mailto:jakes1@post.cz)

nebo / or / oder ✉ Stanislav Jakeš, Vrchlického 910, 47201 Doksy, Czech Republic

# Orientační časový rozvrh

## Estimated time table / Vorläufige Zeitplan

 Bude upřesněn po uzavěření přihlášek a vyvěšen v prostoru prezentace a na startovišti.  Will be specified after registration deadline.  Wird nach der Registrierung freigegeben und ausgehängt.

**Čtvrtek 6.5.2021** 17:00 – 21:00 Registrace a převímka modelů (měření, vážení) - trénink  
Thursday / Donnerstag / Jeudi Check-in, training / Registrierung, Training

**Pátek 7.5.2021** 07:00 – 08:00 Registrace a převímka modelů (měření, vážení) - trénink  
Friday / Freitag / Vendredi Check-in, training / Registrierung, Training

08:30 **Slavnostní zahájení / Opening Ceremony /  
Feierliche Eröffnung**

soutěž č.1 / competition No.1 / Wettkampf No.1

**„ZLATÁ PLACHTA KRISTÝNY 2021“ • „GOLDEN SAIL OF KRISTYNA 2021“  
„GOLDENE SEGEL VON KRISTYNA 2021“**

**Pátek 7.5.2021** 09:00 – 11:00 **Statické hodnocení NSS-A, NSS-D / Static evaluation**  
Friday / Freitag **Statische Bewertung**  
11:00 – 13:30 **Statické hodnocení NSS-B, NSS-C / Static evaluation**  
**Statische Bewertung**  
11:15 – 12:15 **NSS-A; 1. jízda / 1<sup>st</sup> course / 1. Lauf**  
12:30 – 13:30 **NSS-A; 2. jízda / 2<sup>nd</sup> course / 2. Lauf**  
13:45 – 14:45 **NSS-B+NSS-C 1. jízda / 1<sup>st</sup> course / 1. Lauf**  
15:00 – 16:00 **NSS-B+NSS-C 2. jízda / 2<sup>nd</sup> course / 2. Lauf**  
16:15 – 17:15 **NSS-A 3. jízda / 3<sup>rd</sup> course / 3. Lauf**  
17:30 – 18:30 **NSS-B+NSS-C 3. jízda / 3<sup>rd</sup> course / 3. Lauf**  
**NSS-D – bude stanoveno dle počtu přihlášených / will  
be determined by the number of registered / wird durch  
die Anzahl der registrierten bestimmt**  
20.00 **Společenský večer – rozprava / Social meeting, briefing**  
**Freundschaftsabend**

**Sobota 8.5.2021**  
Saturday / Samstag

soutěž č.2 / competition No.2 / Wettkampf Nr.2

**„POHÁR TROJZEMÍ 2021“ • „TRI-NATION CUP 2021“  
„POKAL DES DREILÄNDES 2021“**

**Sobota 8.5.2021** 10:00 – 11:00 **NSS-B+NSS-C 1. jízda / 1<sup>st</sup> course / 1. Lauf**  
Saturday / Samstag 11:15 – 12:15 **NSS-A 1. jízda / 1<sup>st</sup> course / 1. Lauf**  
13:00 – 14:00 **NSS-B+NSS-C 2. jízda / 2<sup>nd</sup> course / 2. Lauf**  
14:15 – 15:15 **NSS-A 2. jízda / 2<sup>nd</sup> course / 2. Lauf**  
15:30 – 16:30 **NSS-B+NSS-C 3. jízda / 3<sup>rd</sup> course / 3. Lauf**  
16:45 – 17:45 **NSS-A 3. jízda / 3<sup>rd</sup> course / 3. Lauf**  
**NSS-D – bude stanoveno dle počtu přihlášených / will  
be determined by the number of registered / wird durch  
die Anzahl der registrierten bestimmt**  
20.00 **Společenský večer / Social meeting, briefing,**  
**Freundschaftsabend**

**„REGATA MODRÁ STUHA 2021“ • „REGATTA BLUE RIBBON 2021“  
„BLAUE FAHNE REGATTA 2021“**

<b>Neděle 9.5.2021</b> Sunday / Sonntag	<b>10:30</b>	<b>NSS-A+B+C</b> - bez bodového hodnocení / no static evaluation ohne Statische Bewertung
		<b>Bez NSS-D / excluding NSS-D / Ohne NSS-D</b>
	<b>13:00</b>	<b>Slavnostní vyhlášení výsledků a zakončení</b> <b>Awards and closing ceremony</b> <b>Siegerehrung und Endung</b>

## Důležitá informace pro více modelů u jednoho závodníka

Závodník se může do soutěží přihlásit s více modely v různých třídách současně. Pořadatel však nezaručuje, že bude závodníkovi umožněno odjet všechny jízdy se všemi přihlášenými modely v případě změny výše uvedeného předběžného časového rozvrhu. Je na rozhodnutí závodníka, které z rozjížděk se v případě časové kolize účastní. **Jediná pořadatelem garantovaná kombinace modelů je NSS-A a NSS-B.**

## Important information for those who want apply with more than one model

The competitor may apply the competition with more than one model in different classes at the same time. However, the organizer does not guarantee that a competitor will be able to manage all the courses with all registered models in case of a change in the above-mentioned estimated timetable. Then it is the competitor who decides which course participates in the case of a time collision.

**The only by the organizer guaranteed combination of models is NSS-A and NSS-B.**

# HALL of FAME

## Držitelé putovního Evropského poháru / Holders of the European Challenge Cup Die Gewinner des Reisens Pokal Europacup / Champions de la coupe d'Europe

<b>I. European Challenge Cup 2008 - Duchcov</b>						
<i>Class</i>	<i>Modellers</i>	<i>Country</i>	<i>Club</i>	<i>Model name</i>	<i>Models in Race</i>	
NSS-A	BASIN Michail	RU	Kristal Smolensk	Yamaha	15	
NSS-B	EMLER Vratislav	CZ	Admiral Jablonec n.N	Thalassa	14	
<b>II. European Challenge Cup 2009 - Duchcov</b>						
NSS-A	HILL Torsten	D	Minisail e. V.	Zátopek	16	
NSS-B	EMLER Vratislav	CZ	Admiral Jablonec n.N.	Thalassa	11	
<b>III. European Challenge Cup 2010 - Hrádek n.N.</b>						
NSS-A	EROSHKIN Andrey (jun.)	RU	KRISTAL Smolensk	Assablou	24	
NSS-B	EMLER Vratislav	CZ	Admiral Jablonec n.N.	Thalassa	14	
<b>IV. European Challenge Cup 2011 - Hrádek n.N.</b>						
NSS-A	BASIN Michail	RU	Kristal Smolensk	Yamaha	26	
NSS-B	EMLER Vratislav	CZ	Admiral Jablonec n.N.	Thalassa	12	
NSS-C	MEDVĚDĚV Michal	CZ	Admiral Jablonec n.N.	Ellen	6	

**V. European Challenge Cup 2012 - Hrádek n.N.**

NSS-A	BASIN Michail	RU	Kristal Smolensk	Team News Corp.	23
NSS-B	EMLER Vratislav	CZ	Admiral Jablonec n.N.	Thalassa	12
NSS-C	MEDVĚDĚV Michal	CZ	Admiral Jablonec n.N.	Ellen	5

**VI. European Challenge Cup 2013 - Hrádek n.N.**

NSS-A	BASIN Michail	RU	Kristal Smolensk	Team News Corp.	24
NSS-B	MRÁKOTA Josef	CZ	KLM Delta Pardubice	Jolie Brise	8
NSS-C	MEDVĚDĚV Michal	CZ	Admiral Jablonec n.N.	Ellen	3

**VII. European Challenge Cup 2014 - Hrádek n.N.**

NSS-A	BASIN Michail	RU	Kristal Smolensk	Team News Corp.	24
NSS-B	MRÁKOTA Josef	CZ	KLM Delta Pardubice	Jolie Brise	10
NSS-C	MRÁKOTOVÁ Lenka	CZ	KLM Delta Pardubice	Jester	6

**VIII. European Challenge Cup 2015 - Hrádek n.N.**

NSS-A	EMLER Vratislav	CZ	Admiral Jablonec n. N.	Vamarie	10
NSS-B	KOLACZYK Marek	PL	HMKZ"39-er" Blachownia	Runa IV	12
NSS-C	WALENTA René	CZ	KLoM Slezko	Merkur	3

**IX. European Challenge Cup 2016 - Hrádek n.N.**

NSS-A jun	Kudriavtsev Andrei	RU	FSS Smolensk	Assa Abloy	7
NSS-A	Basina Raisa	RU	FSS Smolensk	Team News Corp	14
NSS-B	Dudnik Vladimir	RU	Roslavl	Amelia	16
NSS-D	Culek Jindřich	CZ	KLoM Brandýs	Dragon Fly 1200	3

**X. European Challenge Cup 2017 - Hrádek n.N.**

NSS-A jun	Kudriavtsev Andrei	RU	FSS Smolensk	Assa Abloy	9
NSS-A	Huk Wojciech	PL	HMKZ Blachownia	Vamarie	10
NSS-B	Slížek Josef	CZ	KLoM Nautilus	When and If	16
NSS-C	Stala Marek	PL	HMKZ Blachownia	Merci	3
NSS-D	Culek Jindřich	CZ	KLoM Brandýs	Dragon Fly 1200	8


**XI. European Challenge Cup 2018 - Hrádek n.N.**


NSS-A jun	Gerachenko Fedor	RU	FSS Smolensk	Assa Abloy	9
NSS-A	Basin Michail	RU	Kristal Smolensk	Team News Corp.	14
NSS-B	Slížek Josef	CZ	KLoM Nautilus	When and If	15
NSS-C	Butkiewicz Piotr	PL	SpecModel Braniewo	MacLaren	4
NSS-D	Grashchenkov Alexandr	RU	Odintsovo	Torneo	8


**XII. European Challenge Cup 2019 - Hrádek n.N.**

NSS-A jun	Gerachenko Fedor	RU	FSS Smolensk	Assa Abloy	8
NSS-A	Basina Raisa	RU	Kristal Smolensk	Team News Corp.	9
NSS-B	Kolaczyk Marek	PL	HMKZ"39-er" Blachownia	Runa IV	11
NSS-C	Grashchenkov Alexandr	RU	Odintsovo	Gloria	5
NSS-D	Culek Jindřich	CZ	KLoM Brandýs	Dragon Fly 1200	9

## Důležitost, Important, Wichtig ...

 Pořadatelé žádají držitele putovního poháru z předchozího ročníku o přivezení poháru zpět tak, aby mohli být předány novým vítězům. Jejich vítězství je pak trvale zaznamenáno na poháru.

 Organizers are asking the holders of the Cup from the previous year, to bring the Cup back so they can be passed to the new winners. Their victory is then permanently recorded on the Cup.

 Organisatoren bitten die Inhaber des Pokals aus dem Vorjahr, den Pokal zurück zu bringen, damit sie an die neuen Sieger weitergegeben werden können. Ihr Sieg wird dann dauerhaft auf dem Pokal festgehalten.

## MODRÁ STUHA / BLUE RIBBON

Year	Place	Modeller	Country	Club	Model name	Models in Race
2005	Duchcov – Barbora	Pieczka Dariusz	PL		Smaragd	11
2006	Duchcov – Barbora	Pieczka Dariusz	PL		Smaragd	14
2007	Duchcov – Barbora	Post Karl-Heinz	D		Ranger	20
2008	Duchcov – Barbora	Dvořák Borek	CZ	Admiral Jablonec n.N.	Marie	20
2009	Duchcov – Barbora	Hill Torsten	D	Minisail e. V.	Zátopek	23
2010	Hrádek n.N.-Kristýna	Hill Torsten	D	Minisail e. V.	Zátopek	28
2011	Hrádek n.N.-Kristýna	Basin Michail	RU	Kristal Smolensk	Yamaha	26
2012	Hrádek n.N.-Kristýna	Basin Michail	RU	Kristal Smolensk	Team News C.	21
2013	Hrádek n.N.-Kristýna	Kroupa Milan	CZ	Admiral Jablonec n.N.	Endeavour	31
2014	Hrádek n.N.- Kristýna	Kolaczyk Kamil	PL	HMKZ 39er Blachownia	Pierina	27
2015	Hrádek n.N.- Kristýna	Kmieciak Jan	PL	Czestochowa	Lacho Drom	18
2016	Hrádek n.N.- Kristýna	Basina Raisa	RU	FSS Smolensk	Team News C.	23
2017	Hrádek n.N.- Kristýna	Basina Raisa	RU	FSS Smolensk	Team News C.	29
2018	Hrádek n.N.- Kristýna	Basin Michail	RU	FSS Smolensk	Team News C.	26
2019	Hrádek n.N.- Kristýna	Basina Raisa	RU	FSS Smolensk	Team News C.	15


## Pohár Karla Egrta / Karel Egrt Cup


nejvyšší bodové hodnocení za stavbu – the highest static evaluation of the model


Year	Modeller	Country	Club	Model name	Points	Models in Evaluation
2013	MRÁKOTA Josef	CZ	KLM Delta Pardubice	Jolie Brise	94,00	35
2014	MRÁKOTA Josef	CZ	KLM Delta Pardubice	Jolie Brise	96,33	40
2015	ŠENEKEL Michal	CZ	KLM Admirál Jablonec n.N.	Mariquita	96,00	25
2016	ŠENEKEL Michal	CZ	KLM Admirál Jablonec n.N.	Mariquita	94,83	40
2017	ŠENEKEL Michal	CZ	KLM Admirál Jablonec n.N.	Mariquita	93,67	46
2018	EMLER Vratislav	CZ	KLM Admirál Jablonec n.N.	Vamarie	94,67	51
2019	ŠENEKEL Michal	CZ	KLM Admirál Jablonec n.N.	Mariquita	95,33	41

## Informace / Important information Wichtige Informationen

### Odchytky od Pravidel NAVIGA NS 2016 / Changes from Rules NAVIGA NS 2016 Abweichungen von den Regeln der NAVIGA NS 2016

 Odchytky oproti minulým ročníkům nebudou. Do celkového hodnocení Evropského poháru se započítávají body ze dvou jízd Zlaté plachty a dvou jízd Poháru Trojmezí.

 Deviations such as in previous years will not. Points from two Golden Sail rides and two Tri-nation Cup races are included in the European Cup overall score.

 Abweichungen, was sie in den vergangenen Jahren waren nicht sein. Punkte aus zwei Golden Sail-Rennen und zwei Pokal des Dreiländes -Rennen sind in der Gesamtpunktzahl des Europapokals enthalten.

## Přihlášky / Application forms / Anmeldung / Dossiers d'inscription

- 🇨🇪 Přihláška je přílohou, prosíme o vyplnění XLS nebo TXT souboru. Došlé přihlášky budou pořadatelem potvrzeny. V přihlášce prosím uveďte počet osob doprovodu.
- 🇬🇧 An application form is attached. Please fill in the XLS or TXT file. All incoming application forms will be confirmed by us. Please mention the number of accompanying persons in the Application form.
- 🇩🇪 Der Meldeformular ist beigelegt. Wir bitten Sie um Anmeldung durch die XLS oder TXT Datei. Alle eingegangene Meldungen werden bestätigt.

## Frekvence / Frequencies / Frequenz / Fréquences

- 🇨🇪 Všechna povolená modelářská pásma mimo pásma 35 MHz, nahlásit minimálně 3 páry krystalů.
- 🇬🇧 Frequency: - all legal bands for models control except the 35 MHz band. Competitors are obliged to have a minimum of 3 pairs of crystals.
- 🇩🇪 Frequenz: alle freigegebene Bänder mit der Ausnahme des 35 MHz Bandes. Mindestens 3 Quarze anmelden.

## Prezence / Checking-in / Die Registrierung

- 🇨🇪 Prezence a hodnocení modelů bude v prostorách **Restaurace Jih**. Cesta bude vyznačena šipkami **NAVIGA** ►. Pro každý model bude vyžadován řádně vyplněný **Model Certificate NSS\***.
- 🇬🇧 Checking-in and model evaluation will be provided in the **Jih Restaurant**. The way to the check-in point will be marked by a **NAVIGA** sign ►. Each modelship requires a properly filled-in **NSS\* Model Certificate**
- 🇩🇪 Die Registrierung und Bewertung wird in den Räumen des **Gaststätte Jih** sein. Der Weg ist mit **NAVIGA** Zeiger ► ausgedeutet. Jedes Schiffmodell erfordert ein ordnungsgemäß ausgefüllter **Model Certificate NSS\***

## Ubytování / Accommodation / Unterkunftsmöglichkeiten / Hébergement

🇨🇪 V kempu Kristýna, objednávky individuálně v kempu <http://www.autocampkristyna.eu/>. Telefon 485 14 00 91 e-mail: [kristyna@hradek.cz](mailto:kristyna@hradek.cz). Pro získání slevy uveďte „plachetnice“. Všechny chaty jsou vybaveny zásuvkami na elektrickou energii. Parkování automobilu je u chaty, místa pro stany a karavany. Další možnost ubytování v penzionu přímo v areálu Kristýna.

🇬🇧 For accommodation in the Kristyna Camp yourself in using the camp administration address [kristyna@hradek.cz](mailto:kristyna@hradek.cz). To get a discount, please quote "sailboat". There is a wide range of possible accommodation in camp-cottages or in your own mobile homes. A parking lot is inside the camp.

🇩🇪 Unterkunft im Camping Kristyna, selbst direkt bei der Verwaltung des Campingplatzes unter der Adresse [kristyna@hradek.cz](mailto:kristyna@hradek.cz) buchen. Um einen Rabatt zu erhalten, geben Sie bitte "Segelboote" an. Es gibt ein breites Spektrum möglicher Unterbringung auf dem Gelände des Campingplatzes oder in Ihrem eigenen Wohnmobil/Wohnwagen. Ein Parkplatz befindet sich innerhalb des Campingplatzes.

## Stravování / Food / Verpflegung / Alimentation

- 🇨🇪 Stravování v místě konání, nebo v restauračních zařízeních ve městě cca 1,5 km.
- 🇬🇧 Food – at the location of the competitions and in restaurants in Hrádek nad Nisou (1.5 km).
- 🇩🇪 Essen ist in dem Areal oder in Hrádek nad Nisou zu erhalten(1,5 km).

## Okolí / Sightseeing / Sehenswürdigkeiten / Abords

Informace o Trojzemí / Tri-nation Area information

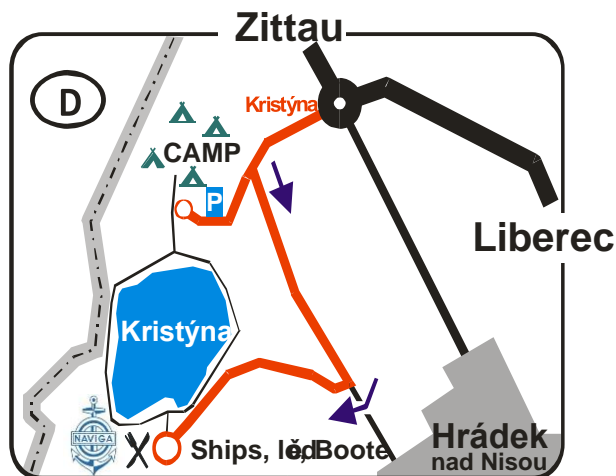
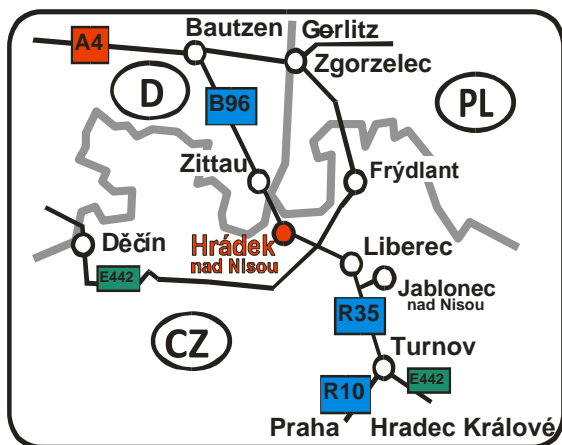
Dreilände Informationen / Informations sur la région des trois pays

O městě / About the town / Über die Stadt / Info sur la ville

<http://www.maly-trojuhelnik.eu/>

<http://www.hradek.cz>

**Camp GPS: 50°51'45.223"N, 14°49'30.814"E**



## Přejeme šťastnou cestu • Have a pleasant journey • Gute Fahrt

Pořadatelé, členové KLoM „FREGATA“ se těší na Vaši účast. The team of organizers warmly invites you to take part. Der Veranstalter, die Mitglieder des Schiffmodellbauklub FREGATA freuen sich auf Ihre Teilnahme.

Soutěže jsou pořádány za finanční podpory Libereckého kraje a města Hrádek n.N.  
Díky sponzorům / Thanks to our sponsors / Danke die Sposoren

